





## Municipalité d'Escaudœuvres

### Mairie :

Tél. : 03.27.72.70.70

Fax : 03.27.72.70.92

Site : www.escaudoeuvres.fr

**Ouverture du lundi au vendredi  
de 8 h 30 à 12 h  
et de 13 h 30 à 17 h 30.  
Fermeture le samedi**

### Permanences :

**Monsieur le maire :**

SUR RENDEZ-VOUS

auprès de l'hôtesse d'accueil  
en mairie

**Madame Danielle LECLAIR,  
C.L.I.C. Entour'Âge :**

mercredi 14 h - 16 h sur rendez-vous

### Les élus :

#### Patrice ÉGO

Maire d'Escaudœuvres

Vice-président de la C.A.C. en charge  
de l'environnement

#### Guy LEFEBVRE

1<sup>er</sup> adjoint

Urbanisme et démocratie locale

#### Nicole MORY

2<sup>e</sup> adjointe

Sports, jeunesse et loisirs

#### Maurice MORCHOISNE

3<sup>e</sup> adjoint

Travaux

#### Annick RICHEZ

4<sup>e</sup> adjointe

École et petite enfance

#### Anne-Sophie ÉGO

5<sup>e</sup> adjointe

Centre Communal d'Action Sociale

#### André PLATEAU

6<sup>e</sup> adjoint

Culture, fêtes et cérémonies

#### Gérard DOMISE-PAGNEN

7<sup>e</sup> adjoint

Finances et développement économique

#### Marie-Thérèse ROCQUET-DHAUSSY

8<sup>e</sup> adjointe

Environnement et cadre de vie

## Le mot du maire

Les **travaux** vont bon train dans la commune :

- dans les rues de notre cité
  - **de sécurité** dans les rues du 11 Novembre et de l'Épinette (du 1<sup>er</sup> au 31 juillet 2013).
  - **de réfection complète du réseau d'assainissement et de la pose d'un poste de refoulement et des canalisations** pour envoyer les eaux usées vers la station d'épuration de Neuville Saint Rémy dans la rue du Marais (du 1<sup>er</sup> avril au 30 novembre 2013).
  - ces travaux doivent **inciter les automobilistes et les riverains à la prudence** avec le respect des 30 km/h car les dangers sont présents avec le fonctionnement des trois centres aérés et sportifs en juillet et août, soit environ 400 enfants qui, encadrés, peuvent circuler dans notre ville cet été.
- dans les écoles
  - à l'école Suzanne LANOY, **la réfection de la cour** a débuté.
  - à l'école Jean LEBAS, réalisation de **nouvelles toilettes**.
  - **remise en état** de l'école JOLIOT-CURIE après l'inondation de mars 2013.
- travaux de bâtiments
  - les travaux de **mise en conformité** de la salle polyvalente se poursuivent.
  - les services techniques municipaux poursuivent les travaux **d'aménagement d'un local associatif** à proximité de la cantine scolaire Jean LEBAS, rue des Violettes.
- en cette période de vacances, je vous rappelle
  - que la **tonte des pelouses** n'est pas autorisée le dimanche.
  - que toute **dégradation volontaire dans la ville** est suivie d'un dépôt de plainte au Commissariat. Les contrevenants risquent des poursuites pénales.
  - que le **bruit**, souvent orchestré par des jeunes se rassemblant dans certains lieux publics de la ville, n'est pas autorisé entre 22 heures et 6 heures. Les patrouilles du Commissariat vont se multiplier afin de respecter la tranquillité des nuits des citoyens.



Le maire  
Patrice ÉGO

## Urbanisme

Par délibération en date du 29 avril 2013, le Conseil municipal a arrêté le projet du Plan Local d'Urbanisme. L'ensemble des pièces administratives constituant ce dossier est consultable sur le site Internet de la commune (dans la rubrique « P.L.U. » → L'arrêt de projet du P.L.U. du 29 avril 2013). Ce dossier a également été transmis pour avis à l'ensemble des personnes publiques associées. Le délai de consultation est de trois mois. Leurs observations seront reçues en mairie avant le 15 août 2013.

Le tribunal administratif a procédé à la désignation d'une commissaire-enquêtrice.

L'enquête publique se déroulera durant un mois du **31 août au 30 septembre 2013**. La commissaire-enquêtrice se tiendra à la disposition du public en mairie, salle des Mariages les :

- Samedi 31 août 2013 de 9 h à 12 h
- Vendredi 6 septembre 2013 de 16 h à 19 h
- Vendredi 20 septembre 2013 de 16 h à 19 h
- Lundi 30 septembre 2013 de 9 h à 12 h.

Un registre des observations sera ouvert et mis à la disposition du public pour y consigner les observations des habitants. À l'issue de cette enquête, la commissaire-enquêtrice remettra ses conclusions. Le Conseil municipal devrait pouvoir approuver le Plan Local d'Urbanisme courant novembre.



**16 et 17/03/2013** : Clubs Rotary de Cambrai : Exposition de tableaux au profit de l'Association Française des Sclérosés En Plaques à la salle polyvalente



**19/03/2013** : Commémoration de la fin de la guerre d'Algérie



**21/03/2013** : U.N.R.P.A., congrès fédéral de la section Nord à la salle polyvalente



**23/03/2013** : Vente de matériel d'occasion scolaire, administratif et technique à la demi-lune, rue des Fossés



**26/03/2013** : Défilé carnavalesque des enfants de l'école Suzanne LANOY



**30/03/2013** : O.M.C.E., soirée cabaret à la salle polyvalente



**Du 2 au 13/04/2013** : Archéo'site des Rues-des-Vignes, exposition « Histoire d'os » à la médiathèque « Liberté »



**05/04/2013** : Parcours du Cœur des enfants des écoles à l'étang communal



**07/04/2013** : Parcours du Cœur (marche, vélo et V.T.T.), départ du centre Benoît FRACHON



**11/04/2013** : Rencontre littéraire avec des enfants des écoles élémentaires à la médiathèque « Liberté »



**12/04/2013** : Concert de l'Harmonie municipale accompagnée de l'orchestre junior et la chorale de l'école de musique à la salle polyvalente



**13 et 14/04/2013** : Vente de livres d'occasion de la médiathèque lors du 1<sup>er</sup> salon du livre et du marque-page au centre Benoît FRACHON



**16/04/2013** : Heure du conte de Pâques à la médiathèque « Liberté »



**20/04/2013** : Nettoyage citoyen au départ du centre Benoît FRACHON



**24/04/2013** : Chasse aux œufs à la médiathèque « Liberté »



**28/04/2013** : Journée du souvenir des victimes de la Déportation



**05/05/2013** : A.E.N.A., 2<sup>e</sup> salon d'entomologie : bourse-exposition d'insectes vivants et naturalisés à la salle polyvalente



**08/05/2013** : 68<sup>e</sup> anniversaire de l'Armistice 1945



**09/05/2013** : C.A.S.E., journée nationale des débutants au stade municipal DHORDAIN



**19/05/2013** : 30<sup>e</sup> anniversaire de l'O.M.C.E. à la salle polyvalente



**25 et 26/05/2013** : O.M.C.E., 6<sup>e</sup> rendez-vous des arts et du savoir-faire à la salle polyvalente



**16/06/2013** : Gardons la pêche, les participants du concours de pêche de la ducasse



**22/06/2013** : Inauguration de la salle de basket « Vincent MILLIOT » à la salle des sports Léo LAGRANGE



**25/06/2013** : Remise des diplômes lors de la fête de l'école de musique de l'harmonie municipale

## Danse de salon



La soirée dansante du 9 mars animée par l'orchestre Chris BERRY fut un réel succès et a mobilisé un public nombreux à la salle polyvalente. La danse de salon a tenu son assemblée générale le 27 juin 2013 à la salle polyvalente en présence de M. le maire, de M<sup>me</sup> MORY, adjointe aux sports, de M<sup>me</sup> RICHEZ, adjointe aux écoles et de M<sup>me</sup> ROCQUET, adjointe à l'environnement. Pour raison de santé, le trésorier a démissionné de son poste, mais reste membre du comité qui lui est inchangé. L'élection du nouveau bureau aura lieu en septembre. Les inscriptions de danse en ligne et danse de salon auront lieu le 5 septembre à la salle polyvalente. Reprise des cours le 9 septembre pour la danse en ligne au centre Jacques BREL et le 12 septembre pour la danse de salon à la salle polyvalente.



## Activités périscolaires

Les enfants ont pu faire le plein d'activités et de sorties durant les vacances de Pâques 2013. Le thème des vacances était le monde marin. Au programme : création de phares, poissons, mobiles, bateaux, pingouins... et des sorties : Nausicaá, les cerfs-volants à Berck-sur-Mer, patinoire, canoë-kayak... Pour clôturer l'année scolaire, les animateurs des espaces périscolaires ont organisé une journée exceptionnelle avec jeux gonflables et maquillage. La directrice remercie son équipe d'animation pour son dynamisme, sa patience, sa réactivité ainsi que les services techniques pour leur disponibilité. Toute l'équipe d'animation souhaite de merveilleuses vacances aux enfants et aux parents. À très bientôt pour de nouvelles aventures avec les animateurs des périscolaires.



## Remise des diplômes de travail

Traditionnellement le jour de la Fête du travail, la municipalité remet un diplôme pour les médaillés du travail lors d'une réception conviviale à la salle Benoit FRACHON en présence des récipiendaires et de leur famille. Ont été récompensés :  
Échelon argent : Anne BOCQUET, Yves COLIN, Françoise DAZEUR. Échelons argent, vermeil : Maria RAZAO. Échelon vermeil : Olivier LEFEBVRE, Pascal THOREL. Échelon grand or : Odile DUBOIS, Daniel FONTAINE, Michel HERLIN, Tijani Ben Ali SAIDI. Échelon or : Claude FOVEZ, Roger LARRE.



## Challenge Jean-Luc WARGNEZ

Chaque année pour clôturer la saison sportive, le Judo club d'Escaudœuvres organise le challenge de la ducasse, cette année c'est à M. Jean-Luc WARGNEZ, président du club de 1974 à 1982, qu'un hommage a été rendu. Les judokas ont été récompensés de leurs efforts lors des passages de grade par la remise de ceinture au grade supérieur. Ont été récompensés pour leurs participations et leurs résultats aux différentes compétitions officielles et amicales : Noëlline SOUFFLET, Luca PEREIRA, Maxime HERLIN, Brice



MONTÈS, Corentin DAVOINE et Romain DEFRENNE. Merci à M. Yves TANCHON, président de l'association Espace Nature Animalier, pour les deux coupes offertes aux deux plus jeunes. Traditionnellement, le judoka ayant obtenu le meilleur palmarès de l'année se voit remettre le Challenge Jean-Luc WARGNEZ. Cette année, c'est Corentin DEBUCHY qui a été mis à l'honneur pour sa participation à la phase finale de la coupe de France Cadets et sa place de vice-champion de France UGSEL.





**24/05/2013** : L'école Jean LEBAS en voyage à Dunkerque



**30/05/2013** : Soirée théâtre de l'école JOLIOT-CURIE à la médiathèque « Liberté »



**11/06/2013** : Fête de l'école Suzanne LANOY au centre Benoît FRACHON



**11/06/2013** : Remise des prix par la municipalité aux élèves de l'école Suzanne LANOY



**11/06/2013** : Fête de l'école Jean LEBAS au centre Benoît FRACHON



**11/06/2013** : Remise des prix par la municipalité aux élèves de l'école Jean LEBAS



**14/06/2013** : Fête à l'école Paul LANGEVIN



**14/06/2013** : Remise des prix par la municipalité aux élèves de l'école Paul LANGEVIN



**18/06/2013** : Les élèves de CM2 de l'école JOLIOT-CURIE chantant « La Marseillaise » lors de la remise des diplômes « permis piéton » en salle des mariages de la mairie



**18/06/2013** : Remise des diplômes « permis piéton » aux classes de CE2 des écoles JOLIOT-CURIE et Jean LEBAS



**18/06/2013** : Fête de l'école JOLIOT-CURIE au centre Benoît FRACHON, chorale dirigée par M<sup>me</sup> RATIVEAU



**18/06/2013** : Remise des prix par la municipalité aux élèves de l'école JOLIOT-CURIE



Le voyage à la mer des enfants de la classe de M<sup>me</sup> LEFEBVRE de l'école Suzanne LANOY, s'est déroulé du 19 au 21 juin. Malgré le temps mitigé, les petits ont pris un bon bol d'air : visite guidée de la ville d'Ambleteuse le mercredi après-midi et sortie à Nausicaà le jeudi matin. La surveillance était assurée par l'enseignante et le personnel de service de l'école. Ce voyage était organisé conjointement par le C.R.C.I. et l'éducation nationale, financé par la municipalité (à hauteur de 70 %), les parents d'élèves et l'association Espace Nature et Animalier qui a offert un chèque de 700 €. Un grand merci à cette association et à son sympathique et dynamique président, M. Yves TANCHON.



**25/06/2103** : L'école JOLIOT-CURIE en voyage à Paris



**28/06/2013** : Chorale de la grande section de l'école Paul LANGEVIN à la médiathèque

## Juin en fête

Cette année encore, le mois de juin fut riche en manifestations festives et culturelles. Ce fut tout d'abord le gala de l'école de danse qui a, une fois de plus, montré le talent et le savoir-faire de M<sup>me</sup> PARSY. Le lendemain, la brocante et le défilé carnavalesque ont encore attiré nombre de chalands et de promeneurs.

La course cycliste a atteint le niveau « élite internationale » avec des équipes de hollandais, belges et néozélandais. Cette épreuve a été remportée par le professionnel Ruddy KOWALSKI.

Les fêtes d'écoles et les différents concours de la ducasse (pêche, pétanque, judo...) ont connu aussi un franc succès.

Le 29 juin, innovation avec les baptêmes en voitures de prestige. Remercions la présence des voitures américaines (Pontiac, Chevrolet, Plymouth, Mustang...) et des voitures italiennes (Ferrari, Maserati). Chacun a pu repartir avec une attestation officielle de son baptême. Le lendemain, 30 juin, une foule, jamais vue à Escaudœuvres (entre 2000 et 3000 personnes), est venue applaudir le groupe Génération Top 50 et Claude BARZOTTI. Le lundi 1<sup>er</sup> juillet, clôture des festivités avec un concert de haute volée et un magnifique feu d'artifice à l'étang.



08/06/2013 : Gala de danse : M<sup>me</sup> PARSY félicitée par M. le maire



09/06/2013 : Défilé carnavalesque



09/06/2013 : Défilé carnavalesque



15/06/2013 : Course cycliste « Élite internationale »





29/06/2013 : Baptême en « voitures de prestige »



30/06/2013 : Podium : Génération Top 50 et Claude BARZOTTI



30/06/2013 : La foule au concert gratuit de Génération Top 50 et Claude BARZOTTI



01/07/2013 : Concert de la ducasse par l'Harmonie municipale à la salle polyvalente



01/07/2013 : Feu d'artifice à l'étang communal

# Le Centre Communal d'Action Sociale (C.C.A.S.)

## Repas des Aînés

Le **dimanche 12 mai** a eu lieu le **repas des Aînés**. Près de 400 personnes ont répondu à l'invitation du C.C.A.S. Un repas de qualité a été préparé par M. Matthieu DHERBÉCOURT, traiteur de la commune. L'animation était assurée par l'orchestre Héléniak et par un spectacle donné par la troupe Frenchy. Une composition florale a été remise à nos doyens de l'assemblée : M<sup>me</sup> Paulette LORRAIN et M. Henri COLAU, ainsi qu'aux doyens de « Ma Maison » Henriette CHERMEUX et Jean CAPRACKI.



## Fêtes de Mères

Une fois n'est pas coutume, toutes les mamans de la commune ont été mises à l'honneur en présence de Monsieur le maire.

Le **samedi 1<sup>er</sup> juin**, les « jeunes » mamans ayant des enfants de moins de 12 ans se sont vues remettre un bon de 22 euros à utiliser chez les commerçants du centre-ville d'Escaudœuvres ainsi qu'une rose. Pour les enfants, des bonbons ont été distribués et ils ont pu passer un moment agréable dans des jeux gonflables installés dans la salle polyvalente.

Ensuite, toujours le **samedi 1<sup>er</sup> juin**, les mamans « un peu plus âgées » ont été conviées à une réception au cours de laquelle elles ont eu également le bon d'achat de 22 euros.

Le **lundi 3 juin**, ce sont les mamans « seniors » qui furent invitées à un après-midi dansant animé par Walter DURIEUX ; elles ont pu déguster de la tarte, des choux avant de recevoir, des mains des membres du C.C.A.S. administrateurs et bénévoles, le bon d'achat de 22 euros.



## Fiche prévention intempéries

Un courrier accompagné d'une fiche de renseignements a été distribuée voici quelques semaines dans tous les foyers de la commune. L'objectif pour le C.C.A.S. est d'établir un fichier communal exhaustif des personnes âgées, des personnes à mobilité réduite ou handicapées qui pourraient être amenées à bénéficier des services du C.C.A.S., de la commune en cas de phénomène climatique exceptionnel. Vous pouvez joindre le C.C.A.S., la mairie à tout moment et être appelés par les services qui vous viendront en aide.

N'hésitez pas à renvoyer la fiche au secrétariat du C.C.A.S. (téléphone 03.27.72.70.83), à la faire déposer par quelqu'un de votre entourage, famille, voisin, ami...

# C.C.A.S.

## Des projets pour l'automne 2013

### Service de navette gratuite

- **Service public de transport « à la demande »** ayant pour objet d'assurer les déplacements :
  - des personnes âgées de 60 ans et plus pouvant avoir des difficultés de déplacement, mais physiquement autonomes.
  - des demandeurs d'emploi titulaires d'une attestation d'inscription à Pôle Emploi.
- **Fonctionnement :**
  - création dans la ville de « points d'arrêt service ».
  - le véhicule électrique du C.C.A.S. effectuera les transports.
  - des plages horaires pour le départ des usagers seront données selon le quartier de résidence.
- **Exclusivement réservé** pour les rendez-vous médicaux, administratifs et courses intra-muros (centre-ville).

Une **fiche infos** sera distribuée en **septembre** pour vous inscrire.

### Cantine pour seniors

- **Service de restauration** pour les seniors de **plus de 65 ans** à la **salle Aragon**.
- Le midi :**
  - **Mardi et jeudi** (et plus en fonction de la fréquentation).
  - Repas varié, complet et équilibré (boissons : eau et vin payés par le C.C.A.S.).
- **Inscription et paiement** une semaine avant les repas à la mairie.
- C'est un des remèdes pour rompre la solitude et pour que la convivialité et la solidarité ne soient pas de vains mots.**

Une **fiche infos** sera distribuée en **septembre** pour vous inscrire.

### Service d'aide à domicile

- Après création du **S.I.V.U.** (Syndicat Intercommunal à Vocation Unique) par les communes membres de la communauté de communes de Sensescaut et adhésion du C.C.A.S. à ce nouveau syndicat, un service d'aide à domicile **fonctionnera dans la commune à des prix préférentiels :**
  - 19,40 € de l'heure en semaine.
  - 22,20 € de l'heure dimanche et jours fériés.
- **Auxiliaire de vie.**
- **Aide ménagère, etc.**

Une **fiche infos** sera distribuée en **septembre** pour vous inscrire.

## Remerciement des élèves de JOLIOT-CURIE

Voici un article du « petit journal des CM1 » du mois d'avril après l'inondation de leur école en mars 2013.

Durant la période où nous avons travaillé au centre Benoît Frachon, nous avons reçu beaucoup d'aide.



A la Municipalité qui nous a trouvé très rapidement un lieu et a facilité notre travail ainsi qu'au personnel de la mairie ; à l'ensemble du personnel du service technique qui a nettoyé notre école, aidé à nous installer à B. Frachon et à nous réinstaller dans nos classes et qui, pour nous qui étions au foyer, a géré les nombreux déménagements ; Raymonde, Marie-Pierre, Brigitte et Anita ; Nadine qui a accueilli les élèves dans un tout petit espace ; Franck Thuillez qui, le jour de l'inondation, a fait une séance de sport pour tous les élèves présents ; les intervenants Virginie Rativeau et Norbert Hun qui ont dû s'adapter aux conditions difficiles ; au personnel de la médiathèque qui nous a accueillis pour les séances de théâtre ; les directeurs et le personnel des cuisines des écoles Jean-Lebas et Suzanne Lanoy qui ont permis que l'on puisse partager leurs cantines ; aux parents qui nous ont gentiment adressé des messages de soutien et enfin, aux élèves qui, pendant trois semaines, ont eu une conduite exemplaire.

## Rappel

### Nouveaux arrivants

Les nouveaux habitants sont invités à se faire connaître en mairie pour la mise à jour des fichiers population et élections.

### Inscriptions sur les listes électorales

Il est possible de vous inscrire à tout moment de l'année au service des élections, mais vous ne pourrez voter qu'à partir du 1<sup>er</sup> mars de l'année

## Suppression de deux classes

Une délégation de 14 élus de la majorité du Conseil municipal et le président des parents d'élèves se sont rendus à la sous-préfecture de Cambrai le 19 juin 2013. Reçu par Monsieur le sous-préfet, Monsieur le maire a expliqué que les effectifs aux deux écoles élémentaires étaient stables et pouvaient augmenter jusqu'en septembre.

- à Jean LEBAS 104 élèves à la rentrée 2012 et 104 élèves prévus à la rentrée 2013.
- à JOLIOT-CURIE 96 élèves à la rentrée 2012 et 99 élèves prévus à la rentrée 2013.

(prévisions au 6 juillet 2013)

Ce projet de fermeture sera revu à la rentrée de septembre avec le comptage des élèves dans les classes.

Il est dommage que la construction d'environ 35 nouveaux logements depuis quelques années n'ait pas eu, dans l'immédiat, un impact positif sur les effectifs scolaires. Un espoir immédiat : les deux maternelles ont un effectif important.



04/07/2013 : Réception donnée, salle des Mariages, en l'honneur du départ de Madame TISON, professeure des écoles à JOLIOT-CURIE et de Monsieur DAVAIN, professeur des écoles à Jean-Baptiste LEBAS

suivante (après la révision annuelle des listes électorales). Pour pouvoir voter en 2014, il faut donc vous inscrire avant le 31 décembre 2013.

### Collecte des encombrants

Prochain ramassage : 30 septembre 2013.

### Collecte des déchets végétaux

Tous les jeudis après-midi jusqu'au 14 novembre 2013. En cas de jour férié, la collecte est reportée au lendemain.

## Etat civil

Conformément au Règlement Général sur la Protection des Données (R.G.P.D.), la collectivité est tenue de recueillir le consentement préalable des intéressés ou des représentants légaux pour la publication des évènements (naissance, mariage et décès) dans le bulletin municipal.

**Par conséquent, les listes relatives à l'état civil ne peuvent pas être diffusées dans ce bulletin.**